

ESTADO DE ARIZONA

*Manual para
Matrimonios*

*Para parejas casadas o
aquéllas con planes de casarse*

Según requerido por A.R.S. §§ 41-2031, 41-3032 y
Leyes 2000, Capítulo 393, Sec. 17

Contenido

Introducción.....	1
La edificación de un matrimonio.....	2
Entender sus valores.....	3
La formación de su equipo.....	3
Aprender comunicarse efectivamente.....	3
La resolución de conflictos.....	4
Técnicas de confrontación efectivas.....	5
Confrontación asertiva.....	5
Confrontación agresiva.....	5
Mantenga la vitalidad en su matrimonio.....	6
Los asuntos económicos.....	6
Comparta las responsabilidades financieras.....	7
Desarrollo de un presupuesto.....	7
Criar a la familia.....	8
La responsabilidad de criar niños.....	9
Las demandas de la familia.....	9
Los caminos difíciles.....	9
Los temas dolorosos.....	10
Cómo protegerse de la violencia doméstica.....	10
Cómo protegerse de una explosión de ira.....	10
Para obtener una orden restrictiva.....	11
Hacer un plan de seguridad personal.....	12
Proteja a sus niños del abuso y la negligencia.....	12
Disolución de un matrimonio.....	12
Las implicaciones económicas de la separación y el divorcio.....	13
Terminación de un matrimonio.....	13
Pago o recibo de manutención para el cónyuge (Pensión/Sustento).....	15
La responsabilidad por los alimentos para menores.....	15
Decisiones acerca de los niños después del divorcio.....	16
Arreglos de vivienda para los niños después del divorcio.....	16
Tiempo de los padres con los niños.....	16
Responsabilidades de un padrastro/madrastra.....	17
Reanudación de su vida de soltera(o).....	17
Recursos en la comunidad.....	17
Talleres sobre el matrimonio & la comunicación para fortalecer su matrimonio.....	17
Para escapar de la violencia doméstica.....	18
Para informar sobre abuso de menores.....	18
Para obtener servicios de asesoramiento familiar.....	19
Encontrar asistencia legal.....	19
Vida después del divorcio o la separación.....	20
Cómo ayudar a sus hijos después de un divorcio o una separación.....	20
Para hacer los pagos de alimentos para menores.....	20
Conclusión.....	21

Introducción

¡Se va a casar! ¡Enhorabuena! Tal vez le sorprenda saber que el estado de Arizona se interesa por su matrimonio. ¡No en el número de las damas de honor o el sabor de la torta, sino en el éxito a largo plazo de su matrimonio!

Usted ha decidido casarse. Esta decisión significa que usted y su pareja acuerdan realizar un contrato formal. Este contrato esboza las condiciones de su nueva asociación. Esta asociación afecta a los títulos de propiedad de sus posesiones y dinero, así como a la relación mutua entre ustedes. Cuando usted habla acerca de sus expectativas del matrimonio ANTES de casarse, comienza a entender sus papeles y responsabilidades nuevas. Este entendimiento mutuo ayuda a sentar las bases que pueden ayudar a que su matrimonio sea exitoso y perdurable.

Para ayudarle a edificar un matrimonio duradero y feliz, en abril del 2000 la Legislatura Estatal de Arizona adoptó una ley para reconocer la importancia del matrimonio. Esta legislación, A.R.S. §§ 41-2031, 41-2032 y las Leyes 2000, Capítulo 393, §17, incluye la preparación y distribución de un manual para matrimonios gratis. El propósito de este manual es ofrecer información que puede ayudar al éxito de los matrimonios de quienes solicitan una licencia de matrimonio. Incluye temas como cómo comunicarse con eficacia, trabajar juntos, solucionar problemas en colaboración y resolver conflictos. El manual también contiene información general sobre asuntos económicos, crear una familia y las consecuencias de los matrimonios fracasados.

La Legislatura Estatal de Arizona también ha establecido una la Comisión sobre Capacitación para el Matrimonio y la Comunicación. La Comisión recomienda que se seleccione a ciertas organizaciones en la comunidad para ofrecer capacitación a los matrimonios o individuos con planes para casarse. Esas organizaciones están listadas al final de este manual. Las clases enseñan a las parejas a desarrollar relaciones sanas en colaboración y a comunicarse eficazmente entre sí. También ofrecen información acerca de la ley familiar y la violencia doméstica, así como las opciones de licencias de matrimonio, incluso los pactos matrimoniales.

En Arizona hay dos opciones de licencias de matrimonio: la que no incluye el pacto de matrimonio, y el matrimonio de pacto. Una diferencia importante entre ambas es que la licencia que no requiere matrimonio de pacto tampoco requiere asesoramiento o educación prenupciales, ni que uno de los cónyuges demuestre culpa para disolver el matrimonio. El pacto de matrimonio requiere que un clérigo, consejero o educador matrimonial proporcione asesoramiento o educación prenupcial. En apoyo de las parejas que desean conservar su matrimonio, el pacto también requiere que ambos cónyuges reciban asesoramiento cuando tengan dificultades maritales. Mediante el asesoramiento, las parejas con problemas pueden determinar si su matrimonio se puede salvar. Otra diferencia significativa es que los pactos de matrimonio tienen condiciones adicionales a cumplir para obtener una separación o disolución legal. Si le interesa en un pacto de matrimonio, es recomendable que se comunique con su líder religioso o uno de los recursos comunitarios mencionados al final de este folleto por lo menos tres meses antes de la fecha planificada de su boda. Así podrá aprender más acerca del requisito de educación prenupcial y el contrato de matrimonio de

pacto. Las parejas también pueden obtener un folleto gratis publicado por el Tribunal Supremo de Arizona donde explica más de los pactos de matrimonio, y decidir si esa opción es la mejor para ellas.

Las parejas que se comprometen para casarse piensan permanecer casadas. Sin embargo, a veces surgen problemas en el matrimonio. Si usted tiene dificultades, puede obtener ayuda. Este manual también incluye listas de clases, teléfonos, servicios legales, asesoramiento, grupos de apoyo y otros recursos en la comunidad. A través de uno de esos servicios, usted quizás pueda solidificar y salvar su matrimonio.

Si su matrimonio aún está a punto de fracasar, encontrará información general acerca de divorcio, las implicaciones económicas, los procesos de divorcio en el tribunal y las responsabilidades de los padres hacia sus hijos. Sin embargo, este manual no pretende ofrecerle consejo legal. Contiene información general sobre el contrato y la relación matrimonial conforme a la ley vigente en julio del 2000 en Arizona. Si desea más información o asesoramiento legal, comuníquese con un abogado.

¡Este manual apoya su decisión de casarse! Su propósito es ayudarles a enfrentar su vida nueva y permanente como esposos. Debería proporcionar toda una vida de felicidad. Los matrimonios felices promueven a las familias felices. El matrimonio es una piedra angular esencial de la sociedad. El mantener un matrimonio saludable es importante para la sociedad y ante todo para sus hijos, quienes necesitan y se merecen a ambos padres. Le deseamos éxito en su viaje compartido. ¡Felicidades, y los mejores deseos de un matrimonio exitoso y feliz!

La edificación de un matrimonio

Cuando usted y su cónyuge comienzan su viaje juntos, lo primero que tienen que saber es hacia dónde se dirigen. Sus valores personales y compartidos determinarán su destinación. Al comprender sus valores mutuos, ustedes siguen el mismo camino, mirando hacia la misma dirección y utilizando el mismo modo de transporte. Ambos tendrán que tomar muchas decisiones durante su matrimonio. El respeto, la confianza, la honestidad y el amor recíprocos les facilitarán ese viaje.

Entienda sus valores

Todos sus pensamientos y decisiones se basan en sus valores. Cada decisión que usted toma es un esfuerzo de alinear sus acciones con sus valores. Cuando se case, compartirá su vida con otra persona. Es de suma importancia que usted conozca sus valores propios y los de su futuro cónyuge. Es necesario que sus valores y creencias sean compatibles. Piense en los valores que usted considera sagrados en su vida, y comparta esa información con su pareja. Por ejemplo, si sus creencias y religión son importantes para usted pero no son importantes para su futuro cónyuge, es posible que tengan un conflicto de valores.

Hable acerca de estos asuntos antes de comprometerse para casarse. Edifique sobre las bases de sus ideales mutuos. Los valores compartidos y la comunicación efectiva de esos valores constituyen un buen fundamento para un matrimonio armonioso y duradero.

La formación de un equipo

El matrimonio es un esfuerzo de equipo. Una de las definiciones de la palabra *equipo* es “un grupo de personas que trabaja en conjunto”. Trabajar en equipo y compartir los mismos objetivos son esenciales para un equipo efectivo. Los miembros del equipo suelen asumir papeles y tareas diferentes a realizar, pero comparten el compromiso con el equipo y la responsabilidad del éxito del equipo. Es muy importante hablar el uno con el otro y compartir las decisiones que afectan a ambos. El hablar, escuchar y valorar las ideas y contribuciones de su pareja resultarán en un equipo matrimonial fuerte y saludable.

Aprenda a comunicarse eficazmente

La comunicación eficaz requiere un compromiso de parte de usted y de su pareja. Toma tiempo y MUCHA energía, pero el esfuerzo vale la pena. *Comunicarse* literalmente significa “hacerlo en común; compartir”. La meta de la comunicación efectiva es llegar a un entendimiento mutuo con su pareja. Este entendimiento mutuo forma los cimientos de un matrimonio fuerte. Un componente esencial de la comunicación efectiva es la honestidad. La honestidad, sin embargo, tiene que ser mitigada con gentileza. La buena comunicación entre ustedes promueve la confianza y el respeto mutuos.

Las dos formas básicas de comunicación son la verbal y la no verbal. La verbal incluye a la palabra hablada o escrita, y la no verbal se refiere al lenguaje corporal. A menudo es más importante la MANERA en que se dice algo, incluso el tono de voz, la expresión facial y los gestos, que QUÉ se dice. Incluso aquello que NO se dice puede tener un efecto dramático. Por ejemplo, el alejarse de la situación o rehusarse a comunicar puede ser muy dañino para una relación. Cuando las parejas se comunican con confianza pueden evitar hábitos como el aislamiento y tener éxito en enfrentar los asuntos cruciales.

La comunicación tiene dos componentes: el hablar y el escuchar. Las parejas que aprenden a hacer esto de manera calmada y efectiva aprenden a proteger su amor de los problemas

predecibles que aquejan a todos los matrimonios. El objetivo es aprender a escuchar de una manera que demuestra a su pareja que usted le ama. Esto significa escuchar sin interrumpir, prestarle toda su atención a su pareja y escuchar con detenimiento tal que usted le pueda demostrar que entiende su punto de vista. El hablar con eficacia toma el mismo cuidado que el escuchar. Trate de hablar de modo que su pareja entienda que usted le ama y le respeta, y que desea trabajar en equipo. Cuando traten de un asunto difícil, trate de hablar en oraciones breves y límitese al tema bajo discusión.

Los matrimonios exitosos dependen de una buena comunicación entre ambos. La paciencia y la práctica le enseñarán a ser un buen comunicador. Como mencionamos en la introducción, Arizona ha establecido un programa para ayudar a las parejas a mejorar su capacidad de comunicación. En la parte final de este manual encontrará una lista de organizaciones que ofrecen entrenamiento para mejorar sus habilidades de comunicación.

La resolución de conflictos

Otro paso en la edificación de un matrimonio duradero es el aprender a examinar y enfrentar con eficacia los asuntos. Hasta los matrimonios más saludables experimentan dificultades. Los conflictos son normales porque usted y su pareja tienen creencias y opiniones diferentes. El conflicto es simplemente un choque entre estas creencias y opiniones. El conflicto surge porque usted y su pareja ven y tratan las situaciones y ocurrencias de manera diferente. Cuando dos personas tienen puntos de vista opuestos y cada una piensa que su punto de vista es el correcto y el de su pareja es incorrecto, surge un conflicto. El resultado es dos interpretaciones diferentes.

Las personas en conflicto pocas veces están molestas por lo que creen que están molestas. Un sólo suceso puede ocasionar una explosión emocional. Con frecuencia la causa de la explosión es una serie de asuntos no resueltos. Una situación de ganar/perder no resolverá el problema. La resolución efectiva de los conflictos aspira a que ambos salgan ganando. ¿Cómo llegar a una solución beneficiosa para los dos? El primer paso es que ambos se alejen de la batalla y miren más allá del problema que causó el conflicto. El próximo paso es enfocar en sus intereses comunes, valores mutuos y características positivas. Tal vez ambos quieran preguntarse en silencio: “¿Cómo quiero responder a este conflicto?” “¿Qué clase de experiencia quiero que sea ésta? ¿Deseo una experiencia positiva o una experiencia negativa?”

La redirección de su propio pensar ayuda a calmar las emociones. Puede enfocar sus pensamientos – y los de su pareja – hacia lo que ustedes realmente desean: una actividad o alguna meta mutua; algo que les satisfaga más que un conflicto. Las parejas pueden influir en sus experiencias con conflictos si cambian su manera de pensar acerca de la situación.

Usted puede utilizar técnicas de confrontación efectivas para resolver conflictos.

Técnicas de confrontación efectivas

Se suele pensar acerca de las confrontaciones como algo malo o negativo. Sin embargo, la palabra *confrontar* significa “estar cara a cara; enfrentar.” Para desarrollar matrimonios fuertes es esencial enfrentar los asuntos de manera constructiva. Una confrontación positiva o *asertiva* es el diálogo abierto, honesto, respetuoso y considerado de los puntos de vista diferentes.

Este tipo de confrontación ayuda a ambos individuos y resulta en que los problemas se resuelvan y las decisiones se tomen conjuntamente. Su relación ganará más fuerza cuando ustedes comparten sus diferentes opiniones y respetan sus puntos de vista respectivos.

La confrontación debería ser positiva. No obstante, a veces las parejas se encuentran ante confrontaciones negativas o *agresivas*. ¿Qué diferencia hay entre una confrontación asertiva y una agresiva? La asertiva siempre es respetuosa y considerada. La agresiva siempre es personal y defensiva. He aquí algunas características de ambas:

Confrontación asertiva

- Es positiva; no asigna la culpa;
- Escucha y responde con el deseo de entender y ser entendido;
- No ve a la otra parte como a un enemigo;
- Enfoca en el problema y no en la persona; y
- Aspira a la comprensión y el beneficio mutuos.

Confrontación agresiva

- Es negativa, asigna la culpa y es reaccionaria;
- No escucha; solamente reacciona;
- Siempre tiene un blanco;
- Enfoca en la persona y no en el problema; y
- Incita a la ira y crea conflicto.

¿Por qué los resultados de la confrontación asertiva son mejores que los de la confrontación agresiva? He aquí una situación como ejemplo. Una pareja no está de acuerdo con cómo gastar su dinero. Aún no han establecido un método compatible de cómo hacer decisiones económicas de importancia. Uno de los cónyuges no puede esperar a hacer ese acuerdo. Ese cónyuge hace una compra costosa sin consultar a su pareja. Surge un conflicto.

En una confrontación agresiva, el individuo quien quiere “economizar” reacciona emocionalmente a la situación. Ataca al individuo “derrochador” llamándole nombres, discutiendo juzgándole, censurándole, y criticándole en una manera hiriente. La meta de establecer un sistema compatible para decidir una compra de importancia se ha perdido en la turbulencia emocional. El ataque personal ha cobrado prioridad.

Un método más eficaz de manejar la situación es mediante una confrontación asertiva. La confrontación asertiva enfoca en las metas. Examina la situación como una oportunidad para hablar de cómo lograr una solución aceptable para ambos.

En el mismo ejemplo que utilizamos anteriormente, durante una confrontación asertiva el cónyuge quien desea “economizar” controla sus emociones, no ataca la conducta ni personalidad de su pareja y confronta positivamente el problema. Este cónyuge utiliza la situación para llegar a la meta original de establecer un sistema de toma de decisiones económicas que satisfaga las necesidades de ambos. El diálogo enfoca en el problema, no en los individuos. Ambos cónyuges activamente tratan de llegar a una solución efectiva y mutuamente satisfactoria.

La confrontación asertiva refuerza las relaciones mediante un intercambio de ideas abierto, respetuoso y valioso. Ambos contribuyen igualmente y colaboran para hallar una solución. A través de una confrontación asertiva, las soluciones armoniosas a los desacuerdos normales que ocurren en todos los matrimonios se tornan en guías útiles de cómo dirigir su vida como matrimonio.

Mantenga la vitalidad en su matrimonio

Al principio de su matrimonio, todo suele ser nuevo y emocionante. ¿Pero cómo mantener la emoción y la novedad en su matrimonio año tras año? Juntos han comenzado un viaje de toda la vida. A lo largo de ese camino habrá varias paradas. Cada una de sus destinasiones contribuirá madurez a su relación y a cada uno de ustedes. El afecto que siente el uno por el otro aumentará a través de las lecciones que aprenden juntos y de las risas y las lágrimas que comparten. ¡Es un buen trayecto! La clave de un matrimonio exitoso es tener valores, metas e intereses mutuos; amar y vivir, y vivir y amar juntos. Las parejas que pueden reír juntos en circunstancias difíciles y lograr la comprensión de una amistad verdadera mantienen la vitalidad en sus matrimonios.

Los asuntos económicos

Mientras se preparan para su nuevo viaje juntos como marido y mujer, hay que hablar de varios asuntos financieros. ¿Cuáles recursos y obligaciones financieras traen consigo al matrimonio? ¿Tienen deudas de negocios? ¿Combinarán sus finanzas en mantendrán cuentas separadas? ¿Quién pagará las cuentas? ¿Desarrollarán juntos un presupuesto?

Es más fácil hablar acerca de sus planes de ganar, gastar y ahorrar su dinero cuando están de acuerdo en sus prioridades. Su matrimonio se beneficia cuando desarrollan y siguen un plan de gastos que incluye diálogos y acuerdos.

Comparta las responsabilidades financieras

Arizona es un estado de propiedad comunal. Tan pronto que se case, formará parte de un equipo. Ha entrado en una asociación económica. El manejo sabio de su dinero y el cumplimiento de sus obligaciones crean una buena reputación para ambos de ustedes. Amén que exista un acuerdo escrito que estipule lo contrario, el dinero que usted gana ahora pertenecerá a ambos. Ahora constituye *propiedad comunal*. Las cosas que compren juntos pertenecerán a ambos. Ahora constituyen *bienes comunales*. Las deudas que tengan serán de los dos. Las deudas ahora constituyen *responsabilidad conjunta*. No obstante, el dinero y la propiedad que usted trae al matrimonio son bienes separados siempre y cuando usted los pueda identificar como tales. Las herencias y los regalos recibidos se consideran propiedad separada del cónyuge quien los recibe.

Es prudente tomar juntos todas las decisiones financieras importantes. La responsabilidad por esas decisiones será de ambos. Si a usted le inquieta al pensamiento de compartir las responsabilidades económicas con su futuro cónyuge, tal vez quiera obtener asesoramiento prenupcial para determinar los asuntos fundamentales y decidir si el casarse es la decisión correcta para usted en estos momentos.

Tal vez uno de ustedes sea más apto para balancear un libro de cheques, pagar las cuentas y preparar un presupuesto. Al comenzar su viaje matrimonial, hablen acerca de cuál está más capacitado para hacer ciertas tareas financieras específicas. ¡Luego, ya casados, practiquen su nuevo sistema! Si no trabaja bien, adáptelo.

Aquí hay algunas claves de planificación financiera. Decidan juntos:

Si mantendrán una cuenta de cheques conjunta o cuentas de cheques individuales separadas. Quién pagará las cuentas y mantendrá la(s) cuenta(s) de cheques.

La frecuencia y cantidad de asignaciones personales para cada uno. Cuál plan de ahorros e inversiones es la apropiada. Cómo pagarán por compras importantes como automóviles y enseres costosos.

Desarrollo de un presupuesto

El preparar un presupuesto le ayuda a saber cuántos ingresos tendrá, cuánto dinero gastará y cuánto dinero le sobraré. Le ayuda a controlar sus gastos. ¡Un presupuesto le ayuda ahorrar dinero!

Algunos pasos para ayudarle:

1. Reconozca sus objetivos financieros: a corto plazo (por ejemplo la compra de comida y gasolina) y a largo plazo (por ejemplo comprar de una casa o establecer una cuenta para los estudios de sus hijos).
2. Evalúe su situación financiera actual. ¿Cuáles son los ingresos mensuales de su hogar? ¿Cuántas deudas tiene?

3. Escriba un presupuesto mensual para 12 meses. Escriba los gastos mensuales en las diferentes categorías (por ejemplo \$300 en pago del carro, \$600 en alquiler). Estime cuánto gastará en cada categoría.
4. Compare su presupuesto con sus objetivos financieros. ¿Queda suficiente dinero después de cumplir con sus obligaciones mensuales? Si es así, ¿cuánto del dinero restante puede utilizar para sus objetivos? Si sigue el presupuesto que preparó, ¿cuánto tiempo le tomará alcanzar sus objetivos?
5. Compare sus gastos reales con los gastos que presupuestó. ¿Fue realista su presupuesto?
6. Repase y revise su presupuesto. No pierda de vista sus objetivos financieros conjuntos.
7. Decida quién trabajará, quién cuidará de los niños y quién obtendrá educación formal adicional.
8. ¿Cuánto seguro necesitará?

Es importante que su presupuesto sea realista y flexible. Las categorías de gastos principales son: alquiler o hipoteca, servicios públicos, comida y productos del hogar, ropa, cuidado médico, primas de seguros, matrículas, donaciones caritativas, transporte, mantenimiento del hogar, tarjetas de crédito, pasatiempos y entretenimiento, vacaciones y ahorros para épocas de fiestas y otros gastos tales como cosméticos, barbería/cosmetología, veterinario (si tiene animales domésticos), regalos, plantas y objetos de arte.

Ciertos gastos presupuestados son básicos, o “absolutos”, tales como vivienda, comida y transporte. Otros son de menor importancia. Los pasatiempos, las vacaciones, los regalos y los objetos de arte tienen menor prioridad que la vivienda y comida. Esos son gastos “discrecionales”. Asigne prioridad a sus gastos, comenzando con los “absolutos”.

Le interesa a su cónyuge en las decisiones económicas importantes. Hablen uno al otro acerca de los beneficios mutuos y resultados de sus decisiones financieras. Por ejemplo, ¿qué deberían hacer si uno de ustedes desea una computadora nueva y el otro desea una alfombra nueva, y sólo hay dinero para una de esas cosas? ¿Cuál es la compra más importante y beneficiosa para ambos? ¿Qué efecto tendrá la compra de una computadora en su vida mutua? ¿Y la alfombra? Fijen juntos sus prioridades. Trabajen en equipo para lograr sus objetivos financieros compartidos.

Criar a la familia

¡La decisión de empezar una familia es una decisión IMPORTANTE! La adición de un niño triplicará el cambio que experimentaron cuando eran dos en el hogar. Los niños traen gran alegría, noches sin dormir y papeles y responsabilidades nuevos para ustedes.

Ya cuando se sientan a gusto con su familia de dos miembros, tal vez decidan que es el momento de tener su primer hijo. Para muchas parejas, el deseo de tener niños fue la razón principal para casarse. Sin embargo, considere cuidadosamente las responsabilidades de criar niños ANTES de tenerlos. El ser padres es un compromiso de por vida. Requiere madurez emocional de parte de ambos padres. Criar niños puede ser la experiencia más satisfactoria cuando ambos están preparados para este compromiso altruista.

La responsabilidad de criar niños

La decisión de tener niños tiene que ser de ambos. Su relación mutua cambiará inmensamente con la llegada de niños. La espontaneidad que una vez tuvieron el uno con el otro puede cambiar. Su cónyuge, quien recibía toda su atención, tal vez quede en segundo lugar ante las exigencias de su niño. El cansancio resultante de las exigencias de cuidar a un bebé y la inseguridad en sus papeles nuevos pueden ocasionar tensión temporal en su matrimonio. Será necesario tomar decisiones acerca de sus carreras y el cuidado del niño, las implicaciones económicas y las exigencias económicas nuevas, y los requisitos de vivienda nuevos. Pero la felicidad de convertirse en padres sobrepasa a las tensiones del cambio.

El criar a un niño es un esfuerzo conjunto y requiere la participación activa de ambos. ¡No se permiten espectadores! Ustedes van a traer un nuevo ser humano al mundo quien necesitará su apoyo físico, emocional, social, educativo y económico totales. Ambos son responsables por el cuidado de su hijo. Esta responsabilidad mutua nunca termina. Cuando acordaron tener un hijo, se comprometieron a ser Mamá y Papá por el resto de sus vidas.

Un matrimonio sólido es el fundamento crucial sobre la cual basar un hogar saludable que formará a sus hijos. Un hogar de un matrimonio suele proporcionar un nivel de vida mejor (más dinero), más tiempo con los niños y vínculos familiares más fuertes.

Las demandas de la familia

A veces, criar niños puede ser muy difícil. Tal vez se dé cuenta de que necesita ayuda. Algunos niños tienen dificultades para hacer amistades, llevarse bien en la escuela y no tener problemas con la ley. Si tiene dificultades con su hijo, puede comunicarse con el tribunal de menores de su condado para que le recomienden a servicios de asesoramiento familiar. Éste ofrece un lugar seguro para explorar los asuntos y resolver problemas. En la sección de Recursos en la comunidad de este manual hay más información.

Los caminos difíciles

Si tiene más momentos penosos que alegres con su cónyuge, anda por un camino solitario e inestable. Examine su propia vida, la de su cónyuge y vuestra relación mutua. Si pueden renovar su amor y dedicación uno al otro, juntos podrán superar los obstáculos que enfrenta su matrimonio.

Los consejeros profesionales y/o miembros del clero pueden ayudarles a superar algunos de estos obstáculos. Depende del tipo de problemas que enfrentan, tal vez encuentren grupos de apoyo específicos y asesoramiento para ayudarles. Vea la lista de algunos recursos disponibles al final de este manual. También busque consejeros, grupos de apoyo, organizaciones religiosas y otros recursos en la comunidad en las páginas amarillas del directorio telefónico.

Los temas dolorosos

Si se corta la comunicación en su matrimonio, hay problemas con drogas o alcohol o uno de los cónyuges es infiel, el matrimonio sufrirá. Según aumenta la tensión entre los cónyuges, podría resultar en intimidación, amenazas, abuso verbal, emocional, financiero o sexual y/o asalto físico. Si su trayectoria con su pareja se torna peligrosa, ¿qué puede hacer?

Si está en peligro inmediato, MARQUE EL 911.

Nadie tiene derecho a golpear, empujar, empujar, sacudir o abusar de otra persona, aún si esa persona es su cónyuge o hijo. La violencia doméstica y el abuso de menores son crímenes y serán procesados.

¿Qué es la violencia doméstica? Incluye los crímenes siguientes, que resultan en violencia o amenazas de violencia en contra de alguien en una relación doméstica: asalto, amenazas e intimidación, puesta en peligro, interferencia custodial, reclusión ilegal, secuestro, entrada sin derecho criminal, daño criminal, alteración del orden público y crímenes contra los menores.

Algunas formas de violencia doméstica son emocionales y no físicas. El abuso emocional no deja contusiones o cicatrices, pero es muy dañino. El llamarle nombres, los comentarios viles disfrazados de bromas, los ataques verbales hacia otros miembros familiares y las explosiones de ira son algunas formas de abuso verbal. La persona ridiculiza, critica, desprecia o insulta a la víctima, debilitando la autoestima del cónyuge. Si usted se encuentra en tal situación, no tiene que continuar así. El paso más importante en un matrimonio abusivo es procurar ayuda para usted y sus hijos. Consulte el directorio de recursos al final de este manual.

Recuerde que no está sola(o). La violencia doméstica ocurre en todos los trasfondos étnicos, educativos y socioeconómicos.

Protegerse de Violencia Domestica

¿Qué debería hacer si está en peligro de violencia física? ¿Cómo puede protegerse a sí mismo y sus hijos?

Cómo estar salvo durante una explosión de ira

Para aumentar su seguridad, haga un plan ANTES de que ocurra el abuso. ¿Cómo irse sin peligro? ¿Cuáles puertas, ventanas, escaleras de escape de incendios, elevadores o escaleras puede utilizar? ¿Dónde puede guardar su cartera y las llaves del carro para poder salir rápidamente? Si tiene que salir de la casa, ¿a dónde irá?

Cuando ocurre una explosión de ira, si puede alcanzar un teléfono **marque el 911** para pedir ayuda. Manténgase fuera de habitaciones que contengan armas, tales como la cocina. Manténgase fuera de recámaras sin salidas, tales como una alacena. Si se encuentra en una

situación muy seria y no tiene escape, déle a su pareja lo que él o ella desea para calmarle. Protéjase hasta que usted y los niños estén fuera de peligro.

Para obtener una orden restrictiva

Si se siente amenazada(o) por la violencia doméstica y desea tomar acción legal para protegerse a sí mismo y a su familia, puede pedir una orden restrictiva. Hay dos peticiones disponibles: una Petición de Entredicho contra Acosamiento y una Petición de Orden de Protección. Ambas peticiones se pueden presentar en el Tribunal de Justicia, el Tribunal Municipal o el Tribunal Superior de su comunidad. Tal vez un defensor legal le puede ayudar con los documentos sin ningún costo. Consulte el directorio de recursos al final de este manual.

Para obtener una orden de protección, vaya a la Oficina del Secretario o a la oficina de órdenes de protección en el edificio del tribunal en su comunidad. Allí llenará una petición donde describe la violencia doméstica de la cual ha sido víctima y la reparación que busca. Puede pedir que se mantenga privada su dirección, a menos que su cónyuge sepa dónde vive. Luego aparecerá ante un juez para contarle de su situación. Después de su testimonio, el juez decidirá si emitir o no la orden.

Si el juez emite la orden, usted recibirá una copia. Guarde la copia consigo en todo momento para mostrarla a la policía en caso de que su cónyuge viole la orden. Una segunda copia de la orden se utilizará para notificar a su cónyuge. La orden no cobra vigencia hasta que la hayan entregado a su cónyuge. El personal del tribunal le dirá qué tiene que hacer para que entreguen la orden a su cónyuge. No intente entregarla usted misma(o).

Después de la notificación judicial, su cónyuge tendrá la oportunidad de pedir una audiencia para disputar la orden. Si su cónyuge disputa la orden, usted tiene que presentarse en la audiencia. Si usted no va a la audiencia, la orden será rechazada. Durante la audiencia usted le dirá de nuevo al juez lo que le ha sucedido y por qué quiere la orden. Su cónyuge también tendrá la oportunidad de expresar su punto de vista, y el juez determinará si dejar o no la orden en efecto.

La orden estará vigente durante un año a partir de la fecha en que su cónyuge fuera notificado(a). Si usted necesita una orden de protección de urgencia durante un fin de semana, de noche o en un día feriado, llame a la policía. La policía se comunicará inmediatamente con un juez para emitir una orden de urgencia. La orden de urgencia será válida hasta terminar el próximo día de trabajo del tribunal, que suele ser a las 5 p.m. El próximo día de trabajo del tribunal, vaya al tribunal y pida una orden restrictiva. Si su cónyuge viola la orden de protección, llame a la policía. Recuerde que una orden restrictiva es solamente una hoja de papel; usted tiene que tomar medidas para protegerse a sí misma(o).

Hacer un plan de seguridad personal

Si su cónyuge continúa con el abuso, puede que usted decida irse. No comparta sus planes con su cónyuge. Prepare un plan que asegure la seguridad suya y de su familia. Deje dinero y copias de llaves con alguien de confianza para que pueda salir rápidamente de la casa. Anote y tenga a la mano el teléfono del programa contra la violencia doméstica. Usted puede solicitar refugio de urgencia cuando llame al teléfono. Ensaye su plan de escape. Practíquelo con sus niños, si es apropiado.

Entre los documentos que necesita tener a la mano en caso de que se vaya están su licencia de conductor, certificados de nacimiento, números de seguro social, tarjetas de beneficios médicos, registros de inmunizaciones, tarjetas de crédito, dinero en efectivo, chequera, libro de direcciones, juguetes favoritos de los niños y otra identificación o documentos importantes.

Tal vez decida permanecer en su residencia y hacer que su cónyuge se vaya. Esto se logra mediante una estipulación adicional que se puede agregar a la orden de protección. Su cónyuge abusador tiene que mudarse de su residencia compartida. Además, usted puede cambiar las cerraduras de las ventanas y puertas, instalar alumbrado exterior y reemplazar las puertas de madera con puertas de acero o metal.

Proteja a sus niños del abuso y la negligencia

Abuso de menores es infligir o permitir daño físico o emocional a una persona menor de 18 años de edad. Abuso incluye infligir o permitir el abuso sexual, la conducta sexual con un menor, el asalto sexual, conducta sexual impropia con un menor, la explotación sexual comercial de un menor, incesto o prostitución de menores.

La negligencia significa arriesgar la salud o el bienestar de un menor mediante la incapacidad o indiferencia del padre/madre, tutor o custodio del menor a proporcionarle al menor supervisión, comida, vivienda o atención médica.

Si usted sospecha que un menor es víctima de abuso o negligencia, llame al teléfono de emergencia de Servicios Protectores para Menores (CPS) al 1-888-767-2445.

Disolución de un matrimonio

El terminar su trayectoria con su cónyuge es un paso difícil que debe tomar solamente si es la mejor opción para usted y su familia. Si usted descubre que ya no quiere estar casada(o) con su cónyuge, ¿qué es lo próximo que debe hacer? ¿Cómo afectará a su situación económica una separación legal o un divorcio? ¿Qué sucede con sus hijos? Los niños tienen derechos y usted tiene obligaciones aunque el matrimonio se disuelva.

La decisión de terminar su matrimonio significa romper el contrato que hicieron cuando se casaron. Si usted firmó acuerdos prenupciales antes de casarse, las cláusulas referentes a divorcio entrarán en efecto cuando termine su matrimonio.

Usted y su cónyuge pueden sentir muchas emociones — tristeza, ira, frustración, alivio — relacionadas con la terminación de su matrimonio. La sección siguiente de este manual tiene información de lugares donde puede obtener asesoramiento y consejo legal para ayudarle a manejar sus emociones y ocuparse de los documentos que requiere la disolución de un matrimonio.

Las implicaciones económicas de la separación y el divorcio

Salvo que exista un acuerdo escrito que estipule lo contrario, el dinero ganado por usted o su cónyuge durante el matrimonio, los bienes adquiridos por cualquiera de los dos y las deudas de ambos se consideran *bienes y obligaciones matrimoniales* a distribuirse entre ambos si se divorcian. Esto es así aún si la propiedad fue comprada en un solo nombre con dinero ganado por esa persona. El título singular a una propiedad no determina su distribución.

Todos los bienes con título separado que usted poseía *antes de casarse*, tales como una casa, suelen ser distribuidos a usted cuando se divorcie. Tales bienes son *propiedad no marital*. Sin embargo, si esos bienes han aumentado en valor debido a mejoras logradas con fondos maritales o el trabajo de cualquiera de los cónyuges (aunque sea sólo el trabajo de la persona originalmente dueña de esos bienes), es posible que el valor incrementado sea considerado como un bien marital a distribuirse entre ambos cónyuges cuando se divorcien.

Si usted debe una deuda antes del matrimonio y si esa deuda aún existe cuando se divorcia, usted todavía será el único responsable por la misma a menos que su cónyuge haya acordado legalmente pagar dicha deuda durante el matrimonio. Cualquier deuda que usted o su cónyuge adquiriera durante su matrimonio se considera como una *deuda marital* cuyo pago podrá ser asignado a usted, su cónyuge o ambos cuando se divorcian.

Terminación de un matrimonio

Para presentar una demanda de divorcio (disolución del matrimonio) en Arizona, usted o su cónyuge tiene que ser residente de Arizona. Esto quiere decir que usted o su cónyuge tiene que haber vivido en Arizona o basado como miembro de las fuerzas armadas en Arizona por lo menos 90 días antes de presentar la demanda de divorcio.

Arizona es un estado con divorcio sin culpa. Excepto en casos de matrimonio de pacto, el cónyuge quien presenta la demanda de divorcio no tiene que probar que la otra parte hizo algo para causar la ruptura del matrimonio. Sin embargo, uno de los cónyuges debe considerar el matrimonio como “irreparablemente colapsado.” Un colapso de matrimonio irreparable significa que el tribunal no puede hacer nada para convencer a la pareja a reconciliarse (como enviarla para asesoramiento).

Si tiene niños menores de 18 años y desea disolver su matrimonio, usted y su cónyuge tienen que asistir a una clase de información para padres dentro de un plazo establecido por el juez. El propósito de la clase es enseñarle acerca de cómo afectan a los niños el divorcio, los cambios en la unidad familiar y la participación del tribunal.

Dependiendo de sus circunstancias financieras, es posible que el tribunal descarte o aplase la cuota por la clase. Tal vez el tribunal no requiera su asistencia a la clase si determina que ello no serviría los mejores intereses de los padres o el niño, o si usted está inscrito en algún programa educativo comparable o si usted ya ha terminado un programa de información para padres o un programa similar.

Si usted y su cónyuge no pueden salvar su matrimonio, tal vez uno de ustedes tenga que aparecer ante el tribunal para obtener un divorcio. Ya cuando se haya presentado una petición de disolución de matrimonio, hay que notificar judicialmente a la otra parte. Esa parte luego tiene que presentar una respuesta escrita al tribunal. Hay disponibles los formularios para disolver un matrimonio y algunos tribunales tienen unidades para ayudar a la gente a llenar esos formularios.

Cuando el otro cónyuge no responde a la demanda de divorcio, se dice que es un divorcio *por falta de comparecencia (omisión)*. Sólo el cónyuge quien presentó los documentos para divorcio tiene que aparecer ante el tribunal para una audiencia. Un divorcio *por estipulación* es cuando ambas partes están de acuerdo con todos los términos. Generalmente en un divorcio por estipulación ninguno de los cónyuges tiene que aparecer ante el tribunal. Después de la notificación judicial hay un periodo de espera de 60 días antes de conducir una audiencia por falta de comparecencia o poderse presentar un decreto estipulado ante el tribunal.

Un *divorcio impugnado* es cuando uno de los cónyuges está en desacuerdo con el otro. Si las partes no llegan a un compromiso, un divorcio impugnado terminará ante el tribunal. Debido a la cantidad de casos, un divorcio impugnado puede demorar 18 meses o más.

Para terminar un matrimonio de pacto, uno de los cónyuges tiene que probar que el otro ha cometido adulterio, sido convicto por un delito y sentenciado a muerte o prisión, ha abusado física- o sexualmente del otro cónyuge, un menor o un familiar de cualquiera de los cónyuges quien reside permanentemente en el hogar del matrimonio, o cometido actos de violencia doméstica (según la definición de la sección 13-3601 de los Estatutos Revisados de Arizona; abusado con regularidad de drogas o alcohol; abandonado al cónyuge durante un año; o: *ambos cónyuges* han vivido separados durante dos años; el tribunal les ha otorgado una separación legal y han vivido separados por lo menos durante un año desde la fecha de la separación legal, o acuerdan divorciarse. La petición de disolución se puede presentar antes del transcurso del año o dos años del abandono o la separación. Sin embargo, no será final hasta que termine el tiempo designado. El tribunal puede emitir órdenes temporales durante el intervalo. El tribunal puede emitir órdenes temporales referentes a la custodia de los niños, manutención del cónyuge (pensión tras el divorcio), tiempo con el padre/madre (visitas) y el uso exclusivo de la propiedad comunal.

Pago o recibo de manutención para el cónyuge (Pensión/Sustento)

Se podrá asignar una pensión tras el divorcio a cualquiera de los cónyuges si se cumplen ciertos requisitos. La Sección 25-319 de A.R.S. define esos requisitos. De otorgarse, varios factores determinarán el tipo, la duración y la cantidad de la pensión. Estos factores incluyen: la edad de ambas partes, la duración del matrimonio, la salud, educación y capacitación de ambas partes, y otros. No todas las disoluciones califican para pensión tras el divorcio.

La responsabilidad por el sustento de menores

Si tienen hijos, es la responsabilidad de ambos mantenerlos. Cuando se divorcian, esa obligación se cumple mediante una asignación de sustento de menores. Esto se refiere a pagos que hace uno de los padres al otro para cubrir las necesidades del niño. Se espera que ambos padres contribuyan para mantener al niño. La cantidad de sustento es determinada combinando los ingresos de ambos padres. El tribunal utilizará las *Guías para el sustento de menores*, según requisito del estatuto de Arizona, para determinar la cantidad de los pagos de sustento. Estas guías listan los factores que se apliquen a la determinación de la cantidad de sustento.

El sustento de menores se ha de pagar por dinero, no por ropa ni regalos. Una orden de sustento de menores típicamente se aplica a cualquier niño menor de 18 años de edad, o un niño quien todavía asiste a la escuela o a un programa de equivalencia. Si un niño tiene alguna incapacidad mental o física, el juez puede ordenar que los pagos de sustento continúen indefinidamente aún cuando haya cumplido los 18 años de edad.

Las oficinas del Secretario del Tribunal Superior o de Sustento de Menores locales le pueden ayudar para obtener una orden de sustento de menores. La página Web de DES, www.de.state.az.us, contiene una lista de las oficinas de Sustento de Menores locales, o puede llamar al 1-800-882-4151 para que le ayuden a localizar una. La página Web del Tribunal Supremo de Arizona, www.supreme.state.az.us/childsup, contiene una calculadora computarizada para calcular la obligación de sustento de menores de cada uno de los padres.

Mediante una orden del tribunal, los pagos de sustento de menores serán retenidos del salario del cónyuge obligado y remitidos al otro cónyuge a través de la oficina central para pagos de sustento, que es una agencia supervisada por el tribunal. Todos los pagos de sustento de menores y manutención del cónyuge (pensión) se tienen que efectuar a través de esta oficina.

La ley de Arizona requiere que uno de los padres proporcione cobertura de seguro médico para el menor(es).

Decisiones para los niños después del divorcio

La custodia de menores se refiere a los derechos y las relaciones entre los padres y los hijos después del divorcio. El tribunal puede ordenar *custodia exclusiva* o custodia conjunta, que significa custodia física compartida, o custodia legal compartida, o ambas. El sustento de menores y la custodia de menores son dos asuntos diferentes.

Custodia exclusiva es cuando una persona tiene la custodia legal del menor, pero el otro padre puede tener derecho de visitar. La *custodia* legal conjunta es cuando ambos padres comparten la custodia legal y ninguno tiene más derechos que el otro, excepto con respecto a decisiones específicas que son determinadas por el tribunal o por los padres en la decisión u orden final. La custodia física conjunta es cuando la residencia física del menor es compartida de modo que asegura tiempo y contacto substancialmente equitativos con ambos padres.

Al decidir la custodia, el tribunal tiene que determinar qué sirve los mejores intereses del niño. El tribunal considera todos los factores pertinentes para hacer esta determinación, tales como: la relación del niño con sus padres; la adaptación del niño al hogar, la escuela y la comunidad; la salud mental y física de todos los involucrados; y cuál de los padres ha sido el encargado principal del cuidado del niño.

Arreglos de vivienda para los niños después del divorcio

Ambos padres tienen derecho a ser igualmente considerados como el encargado principal, sin importar la edad o género del niño(a). Cuando los padres se separan o divorcian, ambos deben mantener comunicación con sus hijos. De ordinario, uno de los padres será designado como el “encargado principal” y uno de los hogares como el “hogar principal” del niño. Se pueden acordar u ordenar arreglos de vivienda diferentes, incluso situaciones en que uno de los padres tiene la custodia exclusiva o en que ninguno es designado como el encargado principal.

Tiempo de los padres con los niños

Ambos padres tienen derecho a pasar tiempo con sus hijos salvo que el contacto sería perjudicial para los niños. En la mayoría de las circunstancias, se establecerá un programa que designa los días y las noches que el niño pasará con cada uno de los padres. Este programa suele incluir planes específicos para los días feriados y las vacaciones, así como un método para modificar el programa si es necesario. La edad o el género del niño no puede ser causa para negar las estadías de noche.

Responsabilidades de un padrastro/madrastra

A menos que adopte al hijo de su cónyuge, usted no tiene derechos ni responsabilidades como padre/madre del niño. Por consiguiente, si se divorcia, no tendrá obligación de mantener a su hijastro(a) aunque lo haya hecho voluntariamente durante el matrimonio. Si durante su matrimonio usted adopta al hijo de su cónyuge, entonces usted es el padre/madre del niño en todos los sentidos y recibirá la misma consideración como todo padre/madre biológico con respecto a sus derechos y responsabilidades.

Reanudación de su vida de soltera(o)

El periodo anterior al divorcio e inmediatamente después del divorcio puede ser el más difícil de su vida. ¡Ya lo superará! Con frecuencia le ayuda que alguien escuche sus sentimientos y comparta sus ideas. Existen muchos recursos para ayudarles a usted y a sus hijos a refortalecerse después de un divorcio. Vea la lista de los recursos que le pueden ayudar en estos momentos difíciles en la sección que sigue.

Recursos en la comunidad

Verá cómo su comunidad le puede ayudar cuando toma decisiones que van a cambiar su vida. ¿Les beneficiaría a usted y a su pareja asistir a un curso de educación sobre el matrimonio? ¿Necesita ayuda para reconstruir su vida después del divorcio? ¿Sufren sus hijos como resultado de una separación legal o un divorcio? Esta sección lista recursos en la comunidad que pueden ayudar a usted y a su familia a realizar cambios grandes en sus vidas. En el Internet también encontrará más recursos estatales, nacionales y comunitarios. Las palabras clave para realizar una búsqueda incluyen matrimonio, asesoramiento para las familias y relaciones, y páginas Web tales como: www.smartmarriages.com y www.marriagesavers.org

La sección siguiente contiene listas de organizaciones y teléfonos de interés posible para usted. Al proporcionar esta información no intentamos recomendar organización, grupo o creencia alguna. Las páginas amarillas del directorio telefónico pueden tener más información, incluso listas de iglesias y servicios de asesoramiento.

Talleres sobre el matrimonio & la comunicación para fortalecer su matrimonio

Hay varias maneras de fortalecer su matrimonio. El entrenamiento en matrimonio y comunicación es una manera saludable de comenzar un matrimonio. Las parejas que participan en ese tipo de entrenamiento no sólo aumentan su capacidad para la comunicación pero también aprenden a trabajar juntos como un equipo.

Varias organizaciones en la comunidad ofrecen capacitación a los individuos y parejas. Depende de sus ingresos, puede calificar por un vale lo que permitir a usted tomarla gratis. Pues si no, tenga que pagar todo o parte de la cuota.

Para saber si califica para un vale, comuníquese con uno de los proveedores de Entrenamiento en comunicar y Matrimonio. La lista de proveedores es disponible por llamar al 602/542-3882, o se puede encontrarlo en el sitio de Web siguiente:
www.azdes.gov/marriage/provider.asp

Para escapar de la violencia doméstica

Si necesita información acerca de los recursos en su comunidad, comuníquese con:
The Arizona Coalition Against Domestic Violence
(Coalición de Arizona contra violencia domestica)
602-279-2900 o 1-800-782-6400

Community Information and Referral
(información comunitaria y referencias)
1-800-799-7739 en los códigos de área 602, 623, y 480
1-800-352-3792, en el código de área 520

Governor's Office for Domestic Violence Prevention
(Oficina del Gobenador para la prevención de violencia domestica)
Domestic Violence Crisis Hotline - 1-800-799-SAFE

Arizona State Supreme Court
(Tribunal Supremo del Estado de Arizona - página Web:
www.supreme.state.az.us/dr/dv/htm.)

Para informar abuso de menores

En Arizona, llame al: 1-888-SOS CHILD / 1-888-767-2445

Para obtener servicios de asesoramiento familiar

Todos los tribunales de menores en Arizona le pueden recomendar para servicios de asesoramiento familiar. Los servicios se proporcionan para reforzar las relaciones entre los miembros de la familia y ayudar a aquéllas que tienen problemas con niños y adolescentes difíciles.

Para más información, comuníquese con los tribunales de menores individuales de los condados de Arizona.

<i>Condado Apache</i>	520-337-7549
<i>Condado Cochise</i>	520-432-5458
<i>Condado Coconino</i>	928-228-5454
<i>Condado Gila</i>	928-402-8753
<i>Condado Gram</i>	928-428-3955
<i>Condado Greenlee</i>	928-865-4184
<i>Condado La Paz</i>	928-669-6188
<i>Condado Maricopa</i>	602-506-4011
<i>Condado Mohave</i>	928-753-0741
<i>Condado Navajo</i>	520-524-4188
<i>Condado Pima</i>	520-740-2000
<i>Condado Pinal</i>	520-866-7065
<i>Condado Santa Cruz</i>	520-375-7700
<i>Condado Yavapai</i>	928-771-3156
<i>Condado Yuma</i>	928-314-1862

Encuentre asistencia legal

Las leyes de Arizona referentes a la disolución del matrimonio, división de propiedad, ejecución del sustento de menores y órdenes de protección contra la violencia doméstica se encuentran mayormente en los Capítulos 13 y 25 de los Estatutos Revisados de Arizona. Puede revisar esos estatutos en cualquier biblioteca pública. Los cambios legislativos más recientes se encuentran en las páginas Web siguientes:

- www.azleg.state.az.us
- www.supreme.state.az.us/dr/dv/htm

Muchas salas de tribunal tienen centros en los cuales puede obtener acceso a los formularios necesarios para los procedimientos de disolución del matrimonio. También puede conseguir los formularios en el Internet en:

- www.supreme.state.az.us/dr/dv/dv.htm
- www.maricopa.gov

Para más información, puede llamar al Tribunal Supremo al 602-542-8787 o al 1-800-259-1600.

Para referidos a abogados quienes pueden ayudar con la ley de familias llame al AZ State Bar al 602-340-7300. También puede llamar a Arizona Statewide Legal Services al 602-252-3432.

Vida después del divorcio o la separación

Una separación y/o un divorcio puede crear un sinnúmero de emociones intensamente negativas tales como ira, sentido de culpabilidad, temor, pesadumbre, sentido de fracaso, autocondenación o condenación del cónyuge y resentimiento. Estas emociones pueden ser incapacitadas e impedirle que pueda rehacer su vida. En la comunidad hay muchos recursos disponibles para ayudarlo en esta transición tan difícil. He aquí algunos recursos que le pueden ser de utilidad:

First Institutional Baptist Church Support Groups	602-258-1998
(Grupos del apoyo de la Primera Iglesia Institucional Bautista)	
Franciscan Renewal Center Support Group	480-948-7460
(Grupo del apoyo de Centro franciscano de renovación)	
Guide for Living Support Group.....	602-993-1213
(Grupo del apoyo de la guía para vivir)	
New Wine Support Groups	602-678-0999
(Grupo del apoyo del vino Nuevo)	
Phoenix Interfaith Counseling Support Groups	602-248-9247
(Grupos del apoyo de Phoenix Interfaith Counseling)	
Valley Presbyterian Support Group.....	480-991-6424
(Grupo del apoyo presbiteriano de la Valle)	
Single Parent Support Group.....	602-788-5511
(Grupo del apoyo para los padres/madres solteros (as))	

Cómo ayudar a sus hijos después de un divorcio o una separación

La separación y/o el divorcio puede ser muy traumático también para los niños. Los niños frecuentemente se sienten que tengan la culpa por el fracaso del matrimonio. Igual que usted, pueden sentirse enojados, temerosos, culpables, confundidos y aislados. Algunas veces, sus emociones se manifiestan por comportamientos dañinos. Si usted piensa que sus hijos necesitan asesoramiento, en la comunidad hay organizaciones que pueden ayudar a sus hijos a manejar los cambios resultantes de la separación o el divorcio. En Arizona hay agencias de United Way que mantienen información acerca de las agencias locales que ofrecen servicios diversos para los niños. En el Condado Maricopa, llame al 602-263-8856; en el norte de Arizona, llame al 1-800-352-3792; en el Condado Pima, llame al 520-881-1794; en el sur de Arizona, llame al 1-800-362-3474.

Para hacer los pagos de sustento de menores

Support Payment Clearinghouse
P.O. Box 52107
Phoenix, AZ 85072
602-252-4045

Conclusión

Este manual gratis es una de las maneras en que el estado de Arizona apoya su decisión de casarse. La información que contiene lleva el propósito de servirle como una guía básica para su trayectoria matrimonial. Usted selecciona las paradas a lo largo del camino. Usted selecciona el modo de transporte. Usted determina el resultado de esa trayectoria. ¡El estado de Arizona le desea un viaje feliz y seguro!

¡Una vez más, felicitaciones!

Este Manual sobre Matrimonio contiene páginas Web desarrolladas y mantenidas por otras organizaciones. El Departamento de Seguridad Económica (DES) y la Comisión sobre Capacitación para el Matrimonio y la Comunicación (Comisión) no son responsables por la información o el contenido de estas páginas Web. Además, el DES y la Comisión no controlan o garantizan que esta información de fuentes externas sea exacta, pertinente, oportuna o completa.



Empleador/Programa con Igualdad de Oportunidades ♦ Bajo los Títulos VI y VII de la Ley de Estadounidenses con Incapacidades del año 1990 (Americans with Disabilities Act: ADA) y la Ley de Derechos Civiles del año 1964, Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, y la Ley de Discriminación a Edad de 1975, el Departamento prohíbe discriminar en los programas, entradas, servicios, actividades o el empleo basado en raza, color de piel, religión, sexo, origen nacional, edad, e incapacidad. El Departamento tiene que hacer arreglos razonables para permitir a una persona con una incapacidad participar en un programa, servicio o actividad. Esto significa, por ejemplo, que si es necesario el Departamento debe proporcionar intérpretes de lenguaje en señas para personas sordas, un establecimiento accesible para sillas de ruedas, o materiales con letras grandes. También significa que el Departamento tomará cualquier otra medida razonable que le permita a usted entender y participar en un programa o una actividad, incluso efectuar cambios razonables en la actividad. Si usted cree que su incapacidad le impedirá entender o participar en un programa o actividad, por favor infórmenos lo antes posible qué necesita para acomodar su incapacidad. Para obtener este documento en otro formato u obtener información adicional sobre esta política, comuníquese Oficina para Reglamentos, Planificación y Control de Proyectos: 602-542-3882; Servicios de TTY/TTD: 7-1-1.

PPP-1038AHBPPDS (3-06)